



海菜無香，五恨曾子固不能詩。這一看就是個典型的富家子弟，不知稼穡艱辛，能吃到名貴難得的鯉魚，還嫌魚骨太多，餓他三天，吃糠嚙菜都是香的。彭淵材之恨，花樣不少，但未免太物質化了，還沒有脫離口腹之慾的低層次，也不過是個碌碌之輩。

清人陸文舉的心胸要比彭淵材大得多，他的平生所恨也有五條：項羽未能殺劉邦於鴻門宴，此一恨；李廣戰功赫赫不能封侯，此二恨；嵇康的「廣陵散」未能傳世成為絕唱，此三恨；岳武穆不能寸斬秦檜竟聽其善終，此四恨；梁山伯、祝英台生不能成婚，此五恨。他顯然是一個愛管閒事的人，以天下為己任，雖然不無迂腐空闊，但頗可愛。天下人管天下事，褒貶是非，月旦人物，總要有人挺身而出，他的境界比彭淵材要高得多。

清人左宗棠也是個有大襟懷、大抱負的人，一輩子出將入相，叱咤風雲，也算是夠風光了，對得起列祖列宗。平生唯一所恨，就是自己沒有考上進士，「出身」不好，一想起就覺得窩囊憋氣。

所以，他見到進士出身的人，就別有一種心理，既羨慕又嫉妒，誰要在他面前擺進士的架子，準沒有好果子吃，輕者白眼看你，重者一頓大棍打出。

作家張愛玲平生所恨有三：一恨海棠無香，二恨鯽魚刺多，三恨紅樓未完。這倒也符合她的身份，她生活優裕，衣食無憂，院裡有海棠可賞，餐桌有鯽魚可食，閒時又有《紅樓夢》可品，夫復何求？但她又是個多愁善感的女文人，總覺得世間多有不滿之事，也在情理之中。其實，我覺得她的平生所恨，應該是胡蘭成的不忠不義。可能那種事不好放在嘴上亂說，只能深埋在心裡發酵罷。

相比較而言，我有一女文友，就要坦率得多，她文筆清新婉麗，才氣橫溢，但卻脾氣乖戾，口無遮攔，再次印證了文不如其人的說法。每次文友聚餐，酒至酣處，她總要大發議論，說自己平生所恨有五：一是故作清高的男人；二是自作多情的男人；三是處處留情的男人；四是自命不凡的男人；五是忘恩負義的男人。每聽此言，我都深表同情和理解，因為她確實碰上了那麼幾個不靠譜的男人，所以至今仍待字閨中，眼瞅着已經「奔四」了。可轉念一想，似她那樣求全責備的恨法，是很難找到中意配偶的，世界上哪有十全十美的男人，好不容易找到一個騎白馬的，還可能是唐僧。

人生在世，「不如意事常八九」，不是天不作美，就是人不作美，要不就是生不逢時，總難免有許多憾事，這很正常，可一旦轉為「恨事」，那就有些自尋煩惱了。

所以，我們還是聽聽東坡那個勸：不應有恨。寬容待人，寬厚處世，看淡陰晴圓缺，直面悲歡離合，「但願人長久，千里共嬋娟。」

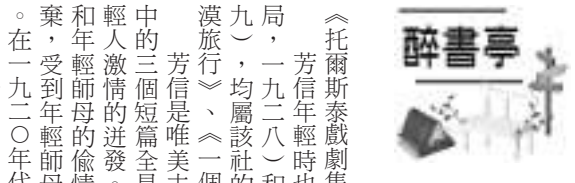


二〇〇五年六月八日《中華讀書報》曾刊某作家《燈紅不酒綠》一文，寫石獅夜景，開篇第一句為：「一俟復業將支持組建工會」，此老闖對「一俟」之理解和使用，是對的。所以，《燈紅不酒綠》開頭一句改作「一俟華燈初上……」或「等到華燈初上……」才對。

另外，「一俟」的「一等到」之意，還要注意所指物件和語境。二〇〇六年八月四日《光明日報》所刊《吉妮麗古情歌》：「還有數不清的、各種見都沒見過的昆蟲們，一俟我們坐下休息，它們就成群結隊地來了。」（二〇〇七年中國

素C和K等多種物質，因此多吃菠菜具有補血和止血作用，可成為治療人體腸胃內出血的輔助藥膳；穩定血糖：在菠菜中含有類似胰島素的物質，因此患有血糖的人，長期食用菠菜，有助於穩定血糖；防止口角炎：口舌生瘡在中醫裡被稱為上火，而西醫卻認為是維生素失調，缺少維生素B1、B2的結果。無獨有偶，中醫也主張口舌生瘡患者應多吃菠菜，因為菠菜含有豐富的維生素B1和B2；防止時胎：營養學家認為，由於菠菜中含有豐富的葉酸，婦女在懷孕期間服食大量的菠菜，對胎兒大腦的發育非常有益，從而防止畸胎。

菠菜在中國南方一帶被視為粗菜，登不了大雅之堂，但乾隆皇帝偏偏愛吃菠菜，並且給用菠菜煮的佳餚起了個好聽的名字，叫「金銀白玉版，紅嘴綠鸚哥」。



芳信（一九〇二至一九六六）姓蔡，江西南昌人。一九二五年肄業於北京人藝劇專，後赴日本留學，一九二八年畢業於日本東亞外國語專門學校。回國後曾參加田漢的南國社，與友人先後創辦文學月刊《火山》和《綠》。他是著名的文學翻譯家，曾譯過果戈理的《欽差大臣》、奧斯特洛夫斯基的《大雷雨》、高爾基的《底層》、《托爾斯泰戲劇集》……等數十種。

芳信年輕時也從事創作，出過中篇小說《春夢》（上海光華書局，一九二八）和短篇小說集《秋之夢》（上海光華書局，一九二九），均屬該社的《水仙叢書》。《秋之夢》、《夢到沙漠旅行》、《一個對話》三個短篇和中篇《出國》。

芳信是唯一美主義的浪漫派，他的 소설是夢幻與愛情的結晶，集中的三個短篇全是「秋」（傷感）和「夢」（理想）的結合，是年輕人激情的迸發。我比較喜歡的是四萬多字的中篇《出國》，寫他和年輕師母的偷情故事，藝術家的他，剛被投到富商懷裡的情人拋棄，受到年輕師母的誘惑而墮入愛河……最終在出國的輪船上自殺。在一九二〇年代的中國社會，這是個震撼性的題材。

光華書局出版的書，一向都很注重封面的裝幀藝術，到底是八十年前的出版物了，這本毛邊本老書，買到時已缺了封面，只能讓大家欣賞它的原質，實在可惜！



一九三七年四月在北平出版了《外國記者西北印象記》（見圖，王福時等編譯），作者是美國記者埃德加·斯諾等，其書中的大部分內容在一九三七年十月英國戈蘭茨公司出版（英文本）《紅星照耀中國》（Red Star Over China）中均有刊載。也就是說，《外國記者西北印象記》比《紅星照耀中國》的中文版《西行漫記》早十個月開始在中國傳播。因此，一些學者把《外國記者西北印象記》稱為《西行漫記》的「雛形本」。

一九三六年七月至十月，斯諾到陝北蘇區採訪，與中共領導人毛澤東等進行了長時間的訪談。斯諾回到北平，很快將整理出來的部分英文稿交給王福時。王福時拿到稿子後，便聯絡李放、李華春和郭達等進行翻譯，加上後來搜集到的毛澤東與史沫特萊的談話、韓蔚爾對四川紅區的報道、康臣（陳雲化名）的長征親歷見聞記等幾篇文章，幾個人便分工共同進行翻譯，以爭取盡快出版發行。此時的具體分工是：由王福時擔任主編，郭達翻譯前半部分，李放翻譯後半部分，李華春僅翻譯其中的一章，之後做好發行工作。他們晝夜翻譯，「大家通力合作，爭分奪秒，常常是邊翻譯邊排版邊校對交叉進行」。

在《東方快報》印刷所工人的積極配合下，以「上海丁丑編譯社」的名義，終於在一九三七年四月出版了《外國記者西北印象記》。它的主要內容有斯諾的《毛施會見記》、《紅黨與西北》、《紅旗下的中國》，韓蔚爾的《中國紅軍》、《中國紅軍怎樣建立蘇區》、《在中國紅區裡》，史沫特萊的《中日問題與西安事變》；附錄部分是陳雲化名康臣的《隨軍西行見聞錄》，還配發照片三十四幅、《三大紀律八項注意》等十首歌曲以及手繪長征路線圖。

通力合作完成《外國記者西北印象記》的王福時、郭達、李放、李春華等四人中，王福時扮演重要角色。王福時，一九一六年出生，遼寧撫順人，曾在東北大學、燕京



萊茵河邊的教堂

李波攝

## 芳信與《秋之夢》

許定銘

## 《外國記者西北印象記》初版前後

王 鵬

大學、清華大學學習。

在清華大學學習期間，他就結識了斯諾夫婦。斯諾夫婦還經常參加他家的學生集會。當斯諾從陝北返回北平後，王福時在斯諾家中看到部分手書英文稿件，在微得斯諾同意後，他把稿件帶回學校宿舍。據參與翻譯工作的李放回憶：「七七事變前夕，國民黨憲兵三團雖已撤出北平，留下潛伏的特務活動仍很猖獗。另外，宋哲元的特務，日本的特務也很活躍，白色恐怖仍然相當嚴重，不便白天翻譯，便每天從晚飯後開始，在宿舍裡一個人翻譯到半夜，第二天清晨又起來譯。這樣幹了七、八天才趕譯出來。後來，又用了兩天時間修改。這時，王福時將郭達譯出來的前半部分文稿拿來，大家共同校閱了一次，便由王福時送《外交月報》印刷所印刷。」在王福時、李放商議之後，李放寫了一篇「譯者序言」，他寫道：「共黨畢竟為有生命力之鮮血，以他們從江西到陝北二萬五千里長征的血的經驗與鐵的鍛煉，將來一定可以做抗敵的先鋒，救國的主力。在這高唱團結救亡的時候，對共黨的再認識與再估價，以避免一切的隔膜和誤解，實在是必要的。」這篇序言寫完後由王福時略加修改，便放在書前成為該書的序。

這部《外國記者西北印象記》，首次印刷五千本，很快就發售一空。通過斯諾等外國記者客觀公正的報道，披露了舉世無雙的紅軍二萬五千里長征的真相，揭穿了國民黨散布的紅軍是「流氓」的謊言，正確闡述了「西安事變」發生的原因、目的和實質，及時宣傳了中國共產黨抗日民族統一戰線的英明主張。此後不少地方都翻印過這部書，有不少讀者從這部書中了解了中共的一些主張。

一九三七年五月，王福時陪同斯諾夫人海倫到延安時，曾當面把《外國記者西北印象記》贈送給毛澤東，受到稱讚。新中國成立以後，由於有《西行漫記》的流傳，《外國記者西北印象記》一直沒有再版，國內各大圖書館也很難見到。

二〇〇六年八月，（北京）解放軍文藝出版社為紀念長征七十周年，再版了《外國記者西北印象記》，但把書

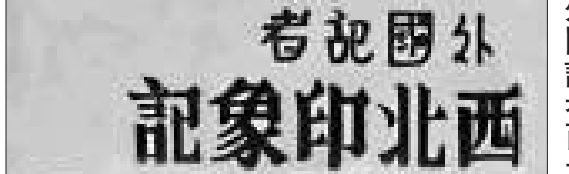


來的人似的。我喜歡南瓜，喜歡那快樂溫暖的顏色。但是，它也使我想到畫家梵高。梵高的許多名畫，都是以這南瓜色為主調。譬如《向日葵》、《麥田》、《麥田群鴉》……尤其《麥田群鴉》是他自殺前最後的一張畫，他畫得好不淒慘。一樣的田，有人種麥子，有人種南瓜，一樣的金黃色，也可以畫喜氣的南瓜滿地的瓜田，也可以畫悲傷的秋收後的麥田。我總是想到：要是梵高住在加州，說不定他的瘋病都會治好。因為這裡的秋天，田地裡長滿了健康的南瓜。

我敢跟你打賭，世界上再沒有比不健康——身體的或心理的——更無聊的事了，天氣算什麼呢！

美國加州的氣候，一年四季分得很不明顯，尤其在三藩市，夏天很冬天的氣溫好像在一件毛衣的分別而已。有些喜歡春有春花冬有雪的朋友，就不免要抱怨：好無聊哇！我卻很喜歡這種無聊。因為在無聊中，做出些不無聊的事來，正是考驗我們智能的最好方法。譬如，這裡的秋天沒有什麼滿山似火的紅葉可看，但是到鄉下的農場裡去，卻可以看到滿地的南瓜——成熟時，金黃帶紅，像金子鋪的地毯，比起楓林樹的美，一點兒也不遜色。

美國人在十月底，有個南瓜節——又叫「萬聖節」或「鬼節」，原來是為了驅逐死神的意思。到了這一天，家家點個南瓜燈、吃南瓜餅，小孩子還可以穿奇裝異服戴面具，沿門去要糖。各種好玩的比賽也因此紛紛出籠，其中我最喜歡的就是看全美南瓜比賽——哪個地方的最大？有的真是巨大得像一頭象，得獎的農夫，總是會在電視上把臉笑得比南瓜還圓。還有，小學生的畫南瓜臉比賽也極有趣。圓臉、瘦臉、笑臉、哭臉、美的、醜的、可怕的……南瓜都一個個變成活過來的人似的。



名改為《前西行漫記》，並在書封頁上稱「一部關於紅色中國的重要著作六十九年後重見天日」。

當年主持《外國記者西北印象記》翻譯和出版的王福時，至今仍健在，已有九十三歲高齡。在他家裡，一直珍藏著一本一九三七年版《外國記者西北印象記》。二〇〇八年九月十八日，他將這七十一年前出版的、彌足珍貴的「文物」，贈送給了瀋陽張氏帥府博物館。在贈送儀式上，有記者問王福時，為什麼將此書贈送給張氏帥府博物館？

他透露說，當年斯諾是在張學良將軍幫助下才得以進入蘇區開始長達四個月的採訪，而且他的父親王卓然曾經也是張學良子女的家庭教師。張學良曾委託並資助王卓然在北平出版《外交月報》和《東方快報》，因此，他才得以在《東方快報》印刷所印製了《外國記者西北印象記》。所以，在王福時心裡，一直感激着張學良。

他透露說，當年斯諾是在張學良將軍幫助下才得以進入蘇區開始長達四個月的採訪，而且他的父親王卓然曾經也是張學良子女的家庭教師。張學良曾委託並資助王卓然在北平出版《外交月報》和《東方快報》，因此，他才得以在《東方快報》印刷所印製了《外國記者西北印象記》。所以，在王福時心裡，一直感激着張學良。

他透露說，當年斯諾是在張學良將軍幫助下才得以進入蘇區開始長達四個月的採訪，而且他的父親王卓然曾經也是張學良子女的家庭教師。張學良曾委託並資助王卓然在北平出版《外交月報》和《東方快報》，因此，他才得以在《東方快報》印刷所印製了《外國記者西北印象記》。所以，在王福時心裡，一直感激着張學良。

他透露說，當年斯諾是在張學良將軍幫助下才得以進入蘇區開始長達四個月的採訪，而且他的父親王卓然曾經也是張學良子女的家庭教師。張學良曾委託並資助王卓然在北平出版《外交月報》和《東方快報》，因此，他才得以在《東方快報》印刷所印製了《外國記者西北印象記》。所以，在王福時心裡，一直感激着張學良。



男人是泥做的骨肉。我見了女兒便清爽；見了男子，便覺濁臭逼人。」冷子興一錘定音地說：「將來色鬼無疑了！」而賈雨村則不這麼看。他說：「天地生人，除去大仁大惡兩種，餘者皆無大用。若大仁者，則應運而生，大惡者，則應劫而生。運生世治，劫生世危。」「大仁者，修治天下；大惡者，擾亂天下。」而賈寶玉這樣的人，則非大仁大惡，其聰俊靈秀在萬萬人以上，而乖僻邪謬不近人情之態又在萬萬人之下。這種人，生於公侯富貴之家則為情癡情種，生於詩書清貧之族則為逸士高人，生於薄祿寒門必為奇優名倡。賈雨村此番宏論以天地之氣為依據，自然是荒誕不經得很。不過，他關於大仁大惡以及時運的說法，倒是頗有幾分道理。

中國自古就有性惡性善之爭。《三字經》開篇第一句就說：「人之初，性本善。性相近，習相遠。」孟子也說：「人之性善。」而荀子卻針鋒相對地說：「人之性惡，其善者偽也。」性善論者認為，人的本性是善良的，因為後天生存環境的不同而受到影響，所以才會發生變異；而性惡論者則認為人天生就有惡的本性，因此要在後天通過教育、法制等等手段加以矯正，以棄惡向善。在我看來，這樣的爭論是毫無意義的，也注定沒有一個結果。

其實，中國傳統哲學已經告訴我們：任何事物都不是孤立產生和存在的，有陰就有陽，有惡就有善。人性也是如此，既沒有至純之善，也沒有十足之惡，而是性如璞玉，善惡一體。之所以在人的身上表現出善惡之分，有時候這種區別還有天壤之別，往小裡說，與一個人的生存境遇、所接受的教育相關，往大裡說，與整個社會環境——也即賈雨村所說之「運」與「劫」密不可分。時常聽一些人懷念那個紅色年代，覺得那個時代的人際關係單純、社會風氣好、人們心態平和。每當此時，我總是忍不住「惡狼狠狠地」甩過去一句「送你回文革年代如何？」多數時候，無人搭腔。確實，現在這個社會，人們的心眼越來越多，社會上爾虞我詐的醜惡現象也很普遍，似乎人性比那個時代要惡得多。其實未必。不同年代有不同表現而已。

過去表現在集權一統下的個人之間的你推我搡、桌下拳腳，現在表現在經濟利益上的你爭我奪、坑蒙拐騙。這是時世使然，不是人性自身的問題。所謂「大仁者應運而生，大惡者應劫而生」，這個「運」就是一種積極向上的潮流和聲勢，「劫」就是一種頹廢衰敗的沒落氣息。其興也勃時，英雄人物輩出；其亡也忽時，奸佞宵小叢生。這都說明，人性是複雜可變的，時勢在大局上決定了一個人的道德走向。回到賈寶玉身上，自小感受的不是一個家族興旺向上的積極進取氛圍，而是有敗落之兆時的紙醉金迷和渾渾噩噩。因為無「運」可資，所以難成大仁之人；因為「劫」數未臨，所以也不會成為大奸大惡之徒。於是，在錦衣玉食的生活中，放任性情，成就了一代情癡情種。其實，相比「治世」、「危世」這樣兩種極端的社會環境，個人覺得還是生活在盛平之世做一輩子俗人為好。因為如我平凡之輩，既無凌雲壯志，也無奸邪之惡，有一份既喜歡做、又能養家餬口的差事，有條件實現人生的基本需求，比如親情、友情、愛情，足矣。當然，有條件的話，做一個賈寶玉那樣的情癡情種，或者是嵇康、陶淵明那樣的逸士高人，就更是冤枉此生了。

散文精選》所收《一個房奴的精神大報》：「一俟晚上，房子就為我效勞了，它像一個鬆軟的鳥巢，收藏我的疲憊和凌亂羽毛。」將「一俟」用於昆蟲，用於每天晚上，都不合適。二〇〇六年九月二十一日「光明網」的《「煤腐敗」：礦難頻發的導火線》：「官員們一俟事故發生，就開始重視了，甚至想方設法藏著掖著。」二〇〇九年三月二十三日《光明日報》所刊《一個永遠值得紀念和歡慶的日子》：「因此，一俟西藏叛亂全面爆發後，中央馬上就在三月二十一日作出指示。」說官員等待礦難發生、中央等待叛亂爆發，更是辭不達意而甚欠妥。

打從北京開始，我便有逛菜市場的習慣，由於騎自行車上下班，而且下班時間又比車早，順腳把自行車摺在存車處，便直奔東單菜市場，去找合意的蔬果或冰凍的海產。北京的冬日長，每天一成不變的大白菜，吃得有一點兒膩味，因此想換換口味，嘗嘗餡餅也是人之常情。北京的早春，最先下來的菜種不多，其中便有菠菜，記得當年一斤菠菜賣三四毛，買他兩斤就得六七毛，咬牙買他兩斤回去包餃子，就已感到夠奢侈了。有時為了吃得過癮，乾脆炒炒木樨肉。北京的炒木樨肉，說穿了就是雞肉肉絲炒菠菜。先將鮮雞肫打碎，在油鍋炒熟，備用；菠菜洗淨在熱水裡焯熟，攪水備用；瘦豬肉切絲以白糖在油鍋裡炒色，倒入雞蛋、菠菜、發水木耳及金針菜炒片刻，淋上生抽、香油即可起鍋。

木樨肉就忘說成「雞蛋炒菠菜」。在《新華詞典》的「木樨」一詞的釋義是：「即桂花，將生雞蛋的蛋清、蛋黃打碎煮熟後，因極似桂花，故稱木樨。」下面又進一步解釋說：「因選講菜」而得名。北京廚師避諱「蛋」的典故由來已久，理由是說，炒菜的主體是人，而「蛋」在北京話中多以「蛋」一來罵人，因此同樣「雞蛋炒飯」只能說是「木樨炒飯了」。

說起菠菜對人，特別對老人的保健功能，可以說是天賜恩物，因為菠菜能延緩衰老。根據營養學家分析，這是由於菠菜中的維生素E特別豐富。營養學家指出，維生素E是一種抗氧化劑，它能阻止機體內部的氧化過程，令人長壽。營養學家進一步解釋說當人體缺乏維生素E時，就會影響性機能。除此之外，菠菜含有胡蘿蔔素、葉酸、蛋白質及多種維他命（B1、B2、C、K等），人體缺乏這些維生素，可能會導致巨紅細胞性貧血、白細胞減少症、智力退化症及精神病等。

幫助消化：菠菜含有豐富的酵素（即酶），它對胃和腸腺的分泌功能能起一定的促進作用，從而增進食慾及幫助消化。對老年人來說，炒菠菜無疑是最理想的佳餚。

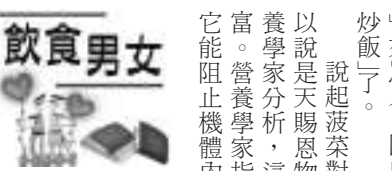
通腸導便：人到老年，消化能力比年輕時差，而菠菜中所含的大量植物組織，可令腸道蠕動，能幫助長期習慣性便秘的老年人。金代名儒張子和、麻知兒和常仲明等撰的《儒門事親》寫道：「夫老人久病，大便滯澀不通者……時服菜菜、菠菜、豬羊木，自然通利也。」

補血功能：由於菠菜本身含有鐵和鈣和維生素C和K等多種物質，因此多吃菠菜具有補血和止血作用，可成為治療人體腸胃內出血的輔助藥膳；穩定血糖：在菠菜中含有類似胰島素的物質，因此患有血糖的人，長期食用菠菜，有助於穩定血糖；防止口角炎：口舌生瘡在中醫裡被稱為上火，而西醫卻認為是維生素失調，缺少維生素B1、B2的結果。無獨有偶，中醫也主張口舌生瘡患者應多吃菠菜，因為菠菜含有豐富的維生素B1和B2；防止時胎：營養學家認為，由於菠菜中含有豐富的葉酸，婦女在懷孕期間服食大量的菠菜，對胎兒大腦的發育非常有益，從而防止畸胎。

菠菜在中國南方一帶被視為粗菜，登不了大雅之堂，但乾隆皇帝偏偏愛吃菠菜，並且給用菠菜煮的佳餚起了個好聽的名字，叫「金銀白玉版，紅嘴綠鸚哥」。

## 菠菜保健功能多

艾 京



幫助消化：菠菜含有豐富的酵素（即酶），它對胃和腸腺的分泌功能能起一定的促進作用，從而增進食慾及幫助消化。對老年人來說，炒菠菜無疑是最理想的佳餚。

通腸導便：人到老年，消化能力比年輕時差，而菠菜中所含的大量植物組織，可令腸道蠕動，能幫助長期習慣性便秘的老年人。金代名儒張子和、麻知兒和常仲明等撰的《儒門事親》寫道：「夫老人久病，大便滯澀不通者……時服菜菜、菠菜、豬羊木，自然通利也。」

補血功能：由於菠菜本身含有鐵和鈣和維生素C和K等多種物質，因此多吃菠菜具有補血和止血作用，可成為治療人體腸胃內出血的輔助藥膳；穩定血糖：在菠菜中含有類似胰島素的物質，因此患有血糖的人，長期食用菠菜，有助於穩定血糖；防止口角炎：口舌生瘡在中醫裡被稱為上火，而西醫卻認為是維生素失調，缺少維生素B1、B2的結果。無獨有偶，中醫也主張口舌生瘡患者應多吃菠菜，因為菠菜含有豐富的維生素B1和B2；防止時胎：營養學家認為，由於菠菜中含有豐富的葉酸，婦女在懷孕期間服食大量的菠菜，對胎兒大腦的發育非常有益，從而防止畸胎。

菠菜在中國南方一帶被視為粗菜，登不了大雅之堂，但乾隆皇帝偏偏愛吃菠菜，並且給用菠菜煮的佳餚起了個好聽的名字，叫「金銀白玉版，紅嘴綠鸚哥」。

## 說「一俟」

馬斗全

二〇〇五年六月八日《中華讀書報》曾刊某作家《燈紅不酒綠》一文，寫石獅夜景，開篇第一句為：「一俟復業將支持組建工會」，此老闖對「一俟」之理解和使用，是對的。所以，《燈紅不酒綠》開頭一句改作「一俟華燈初上……」或「等到華燈初上……」才對。

另外，「一俟」的「一等到」之意，還要注意所指物件和語境。二〇〇六年八月四日《光明日報》所刊《吉妮麗古情歌》：「還有數不清的、各種見都沒見過的昆蟲們，一俟我們坐下休息，它們就成群結隊地來了。」（二〇〇七年中國